

Universal Coded Character Set  
UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2/IRG N2753

Date: 2024-11-02

Source:	China
Author:	Eiso Chan (陈永聪, Culture and Art Publishing House), Zhao Liu (刘钊, Central Academy of Fine Arts), Richard Zou (邹童), Tao Yang (陶扬, CESI)
Title:	China's UNC proposal on 9 characters
Meeting:	IRG #64, virtual
Status:	Member's submission
Actions required:	To be considered by IRG
Distribution:	IRG
Reference:	<a href="#">IRG N2645</a> , <a href="#">IRG N2728</a>
Medium:	Electronic
Page:	44
Appendix:	3

At IRG #63 meeting, IRG had discussed IRG N2728, and agreed for the UNC encoding of these 9 characters, which had been mentioned in App. D of IRG N2728.

### 1. Proposal

The following table shows the basic attributes for the proposed characters.

Source	Glyph	IDS	RS	TS	FS	Reading	Variant	Evidence
GCESI-00507	𠄎	𠄎一八	1.2	3	3	jī (P) <sup>1</sup> ; gei1 (Y)	U+4E0C 𠄎	Figs. 1.1-1.6
			12.1		1			
GCESI-00508	𠄎	𠄎口一	1.3	4	2	dàn zú (P); daan3 zuk1 (Y); guh (Z)	U+65E6 𠄎 U+8DB3 足	Figs. 2.1-2.7
			30.1		1			
GZHSJ-0133	𠄎	𠄎六么	8.4	6	3	gǔn xuán (P); gwan2 jyun4 (Y)	U+6EDA 滚 U+6EFE 滚 U+7384 玄 U+78D9 礲 U+886E 袞 U+889E 袞	Figs. 3.1-3.15
		𠄎一公	28.4		4			

<sup>1</sup> (P) means Chinese Putonghua readings, (Y) means Chinese Cantonese readings under Chinese Yue-dialects, (Z) means standard Zhuang language.

Source	Glyph	IDS	RS	TS	FS	Reading	Variant	Evidence
GCESI-00509	卓	𠄎早	8.6	8	2	zhuó (P); coek3 (Y)	U+5353 卓	Figs. 4.1-4.4
GCESI-00510	高	𠄎品	8.9	11	2	gāo (P); gou1 (Y)	U+9AD8 高	Fig. 5.1-5.2
GCESI-00511	光	𠄎兀	12.3	5	1	guāng shuǐ (P); gwong1 seoi2 (Y)	U+5149 光 U+6C34 水	Figs. 6.1-6.4
		𠄎儿	10.3		4			
GCESI-00512	像	𠄎𠄎	18.4	6	2	xiàng (P); zoeng6 (Y)	U+50CF 像 U+8C61 象	Fig. 7
GCESI-00513	占	𠄎日	25.4	6	2	五割 ( <i>fanqie</i> )		Figs. 8.1-8.4
			72.2					
GCESI-00514	𠄎	𠄎𠄎	94.10	13	2	bǎi (P); baai2 (Y)	U+2DE30 𠄎	Fig. 9

## 2. Brief introduction

The Chinese experts and other participants of the Jianzi Musical Notation encoding project noticed 9 characters of the proposed Jianzi fingering letters in IRG N2645 should be treated as common Hanzi or Zhuang character (*Sawndip*) firstly, and it is not better to encode them as the new CJK components. In parallel to the overall encoding works of Jianzi Musical Notation under WG2 and UTC, China requests to encode these 9 characters as UNCs as soon as possible.

This solution had been reviewed and discussed at IRG #63, we follow IRG M63.18 to make this document.

The recommendations and action items ([IRG N2702](#)=WG2 N5285=SC2 N4946, p.5, Recommendation IRG M63.18) shows below.

*The IRG briefly discussed document IRG N2728, which provides additional information on Jianzi Musical Notation. In parallel to the UTC and WG 2 discussing the overall proposal architecture, China will submit a UNC proposal (document IRG N2753) for nine of the ideographs that are required (Appendix D), and will merge the six CJK components (Appendix E) and the 119 Jianzi fingering letters (Appendix F) into the proposal for establishing a CJK components block.*

The editorial report ([IRG N2704](#), p. 4) shows below.

*The meeting agreed to encode 9 characters mentioned in App. D as UNCs, and China needs to withdraw one duplicated character in WS2024. China will submit the UNC proposal for these 9 characters (IRG N2753) after IRG Meeting #63.*

For more information for these 9 characters used in Jianzi Musical Notation, please read the related parts of IRG N2728 and the overall proposal. The “Ud. SN” and “No. of JZ Evi.” columns included in the table of Appendix A will be easy for the reviewers to find the information of them in the overall proposal.

We also request to withdraw [WS2024-00095:GZHSJ-0133](#) from WS2024, when this character (𠄎) has been encoded as UNC.

## 3. Evidence

The part shows the pieces of evidence for the unencoded characters which should be treated as the common CJKUIs (Hanzi and Zhuang characters).

<p>券 區願切說文契也下从刀監本作券誤券古儀 字下从筋力之力</p> <p>獻 許建切呈也說文宗廟犬名从犬廌聲廌牛建 切俗作獻獻</p>	<p>二十六恩</p> <p>巽 蘇困切卦名說文作巽从巛四聲四士戀切从 二巳音節篆文作巽隸作巽俗从二巳作巽誤</p>	<p>二十七恨</p> <p>嬖 奴困切弱也又而沈切說文好貌从女奘聲奘 乳竟切俗作嫩</p>	<p>艮 古恨切卦名說文从七目隸作一</p> <p>二十八翰</p>	<p>翰 侯肝切鳥羽書詞也說文从羽軫聲上从出入 之入翰幹字與此同俗作翰</p>	<p>祭 倉按切明也說文从米夂聲夂音殘亦作祭俗 作祭</p>	<p>贊 則肝切說文作贊明也从貝从𤇀𤇀音莘隸作 一後漢書作贊誤凡贊鑽贊之類从一</p>	<p>炭 他案切說文燒木餘也从火岸省聲俗下从灰 誤</p> <p>散 先肝切說文作散離肉也从肉敝聲敝音同五 經文字云後漢蔡邕石經作一</p> <p>二十九換</p>	<p>貫 古玩切說文錢貝之一从母貝音官穿物持 之也與母母二字不同俗作貫</p>
---	--	--	------------------------------------	---	------------------------------------	---	--	---

Fig. 1.1 《字鑑》，元李文仲撰，清康熙四十三年（1704）吳郡澤存堂刻本，juan 4, folio 13A

犧氏所作也人無會不生八政會為重故居用器之先○同文備攷罔罔為歎罔字孟子是罔民也難罔以非其道此罔入也又為罔味字語學而不思則罔記服在躬而不知其名謂之罔此自罔也字从匕从罔歎其不見而取之意又與匕通易君子用罔視有如無也書罔失忒度勿義也木石之怪曰罔兩仿佛無有意也分考可

高也此古文上指事也凡上之屬皆从上時掌切上篆文上○正字通曰說文作上篆作上徐曰篆文屈曲象

陽氣也今从篆省作上按屈曲象陽氣也說無義凡上之勢必竦直何曲首之有古文作二二與二混同文舉要雁足登作已別作二皆變體不必從又說文曰古文諸上字皆从一篆文作二亦后音章皆从上徐錯曰萬物莫先亏一故古文上皆為一戴侗曰六書衡一亏上者若天若雨若不若六若未皆指其在上一之象非一也亦非上也衡亏下者若五若且若至若四若豆

### 說文字母集解四

#### 上聲

○二十

本若氏皆指其枉下之象非一也亦非下也衡亏中者若母若王若母若王若朱非一也亦非中也上下非从一數也按戴說近理徐傳會說文非又諸韻書以上聲是掌切者為升上之上本聲時亮切者為本在物上之上或又本在物上之上亦上聲俗讀為本聲凡禮記上堂上階皆讀上聲正韻上聲蒼收上字登也進也本聲荒收上字在上上尊也未免為舊韻所惑不知本在物上之上與升上登進之上於本聲音雖同而義自別非必如諧韻皆讀如實也李登音義便考例論曰今必云弟子之弟上聲孝弟之弟本聲道引之道上聲道路之道本聲自動之動上聲動之動本聲輕重之重上聲重之重本聲其曰上聲仍是本聲者而為輕脣吾不信也繇李說推之則凡假借字同音異義當本聲而上本兩存離本音從舊讀者皆非也舊註登也升也自下而上也沿用是掌切失考正○時亮切商本聲崇也尊也吳乾文言本乎天者親上禮曾子問孔子曰嘗

Fig. 1.2 《說文字母集解》，清蔣和撰，清乾隆五十三年（戊申 1788）刻本, juan 4, folio 20A

略同从覓昏聲 十三部 頤 醜也 廣雅同篇韻云 从覓亥聲 戶來切一部 按 頤 醜也 此類之 从覓其聲 去其切 今遂 廣雅柯開切 醜也 本義 从覓其聲 去其切 今遂 疫有顛頭 此舉漢事以為證也 周禮方相氏注云 冒熊皮 醜也 高注云 顛頭也 方相氏黃金四目衣 赭稀世之類 顛頭醜也 風俗通曰 俗說 人覓氣 游揚故作 顛頭以存之言 顛頭醜也 然盛大也 或謂 顛頭為 觸墮殊方語 按 顛頭字同 顛 大故 从覓也 亦作 顛 靈光殿 賦 侏顛 猓以 雕 李注 顛 猓 呼也 呼當作 評 言部 曰 大首也 今本作 欺 猓 蓋誤 猓 呼也 呼者 召也 口部 曰 召者 評也 周書 乃有室大競 顛 俊尊 上 帝 某氏 曰 招呼賢 俊與 共尊 事 上 天 商書 率 顛 衆 威 出 矢 言 某氏 曰 顛 和也 率 和 衆 憂 之 人 出 正 直 之 言 按 和 之 訓 未 知 何 出 蓋 謂 顛 同 龠 龠 以 和 衆 聲 也 夫 下 文 自 我 王 來 至 底 綏 四 方 皆 民 不 欲 徙 之 言 姚 氏 篇 之 說 是 也 顛 衆 威 出 矢 言 正 謂 不 欲 徙 之 民 相 評 急 出 誓 言 為 盤 庚 敷 民 命 衆 張 本 注 疏 殊 繆

九篇上

从覓籥聲 讀與籥同 羊戍切 古音在 商書曰 率顛衆戚 見 庚上 戚 今 本 作 慙 二部 讀 如 姚 故 字 从 覓 飾 者 妝 也 女 俗 字 也 衛 包 所 改 顛 頭 明 飾 也 部 曰 妝 飾 也 是 也 頭 明 飾 者 冕 弁 充 耳 之 類 引 伸 為 凡 明 之 稱 按 顛 謂 衆 明 顯 本 主 謂 頭 明 飾 乃 顯 專 行 而 暴 廢 矣 日 部 暴 下 曰 古 文 以 為 顯 字 由 今 字 假 顯 為 暴 乃 謂 古 文 假 暴 為 顯 也 此 古 今 字 之 變 遷 所 必 當 深 究 也 从覓暴聲 此舉 包 會 意 呼 典 顛 選 具 也 選 擇 而 共 置 之 也 顛 選 疊 韻 六 切 十 四 部 具 也 是 顛 顛 俱 四 字 義 从 二 覓 二 頁 具 之 意 也 人 部 曰 假 具 也 是 顛 顛 俱 四 字 義 从 二 覓 二 頁 具 之 意 也 人 部 曰 假 同 玉 篇 曰 顛 古 文 作 選 从 二 覓 二 頁 具 之 意 也 重八

文九十三 宋本九十三 毛刻九十二 今 重八

百頭也 頭下曰百也 與此為轉注 自古文 晉行而百廢 仲之義為始也 本儀 象形 象人頭之側面也 左象 凡百 禮古文假借手為首 象形 前右象後書九切三部

Fig. 1.3 《說文解字注》，清段玉裁撰，清嘉慶二十年（1815）金壇段玉裁經韻樓刻本，juan 9A, folio 14B

智後為之輿詩詁曰輶軸之上加板以載物又軫軾較輶之所附植與其總名也又衆也易弟子輿尸左傳輿人之誦又權輿始也陳氏曰造衡自權始造車自輿始又堪輿天地總名說文堪天道輿地道又扶輿佳氣貌又美稱相如賦扶輿綺靡又左傳僕臣輿彌賤者也又姓周大夫伯輿之

後集韻或作輶史記封禪書亦作乘輿

### 昇

說文鼠共舉也徐曰用力也兩

手及爪皆用也○玉篇艸音拱隸作𠄎廿大

六以竝從此篆同而隸異也○平水韻增

### 仔

說文婦官也从人子聲漢

有倭仔前外戚傳武帝勅倭好姪娥俗華充依各有爵位師古注倭言接幸於上仔美稱亦作夷仔或作好○監韻本出好字

### 茅

木名椽也莊子狙公賦茅李軌平聲讀○今增

### 雜

大雞之子爾雅雞大者○蜀蜀子雜○禮韻續降

### 臚

凌如切半徵商音說文皮也从肉廬省聲徐曰今人言皮臚一日腹前曰臚集韻省作廬或作𦉳又傳也前叔孫通

傳大行設九賓臚句傳蘇林曰上傳語告下為臚下告上為句又鴻臚官名百官表與客更名大鴻臚應劭曰郊祀行禮嘖九

Fig. 1.4 熊忠: 《古今韻會舉要》, 文淵閣四庫全書, juan 3, folio 10B

曰靡愛曰既卒仍叔述宣王遭旱而懼仰河漢以觀  
 雨之候而不得故悲嘆而謂今人何罪而連年不熟  
 我于神無不舉于牲無所愛于圭璧則既盡凡所以  
 求天者已至矣天寧不感格而聽我乎寧何也寧莫  
 我聽非咎天也咎己之若何而天莫聽隱然有引罪  
 之意全詩以王曰二字為領袖皆寫王意中之語  
 周禮大司徒以荒政十二聚萬民其十一索鬼神言  
 求廢祀而修舉之以求回天意非謂旱因廢祀之故  
 而祭之也

旱既大

音泰 下全

甚蘊隆蟲蟲不殄禋祀自郊徂宮上下

奠

上从酉 酒也 下从六 足也

瘞

於例 反

靡神不宗后稷不克上帝不

臨

力中

耗

耗石經作耗六書 正譌俗作耗非

斲

音妬 丁

下

土


寧

丁

我

躬

Fig. 1.5 張次仲:《待軒詩記》, 文淵閣四庫全書, juan 7, folio 18B

極其勢而止無所復之故其德爲止艮字篆作从目  
从匕匕比同合也凡動皆由於有所見目合則瞑瞑則  
不可以有行也

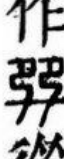
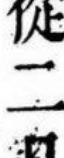

三卦二陽在一陰之上陽在外而不得入則周旋不舍而  
爲風風者陽之氣也故其象爲風一陰退處於二陽之  
下陽數多而陰數少陽居上而陰居下陽者君子也丈  
夫也中國也陰者小人也女子也夷狄也陽勝乎陰爲  
氣之順故其德爲順也巽字篆作從二从下古  
節字二節者於事無不節事無不節則行之無所礙而

Fig. 1.6 王育：《易說》，棣香齋叢書，folio 2B



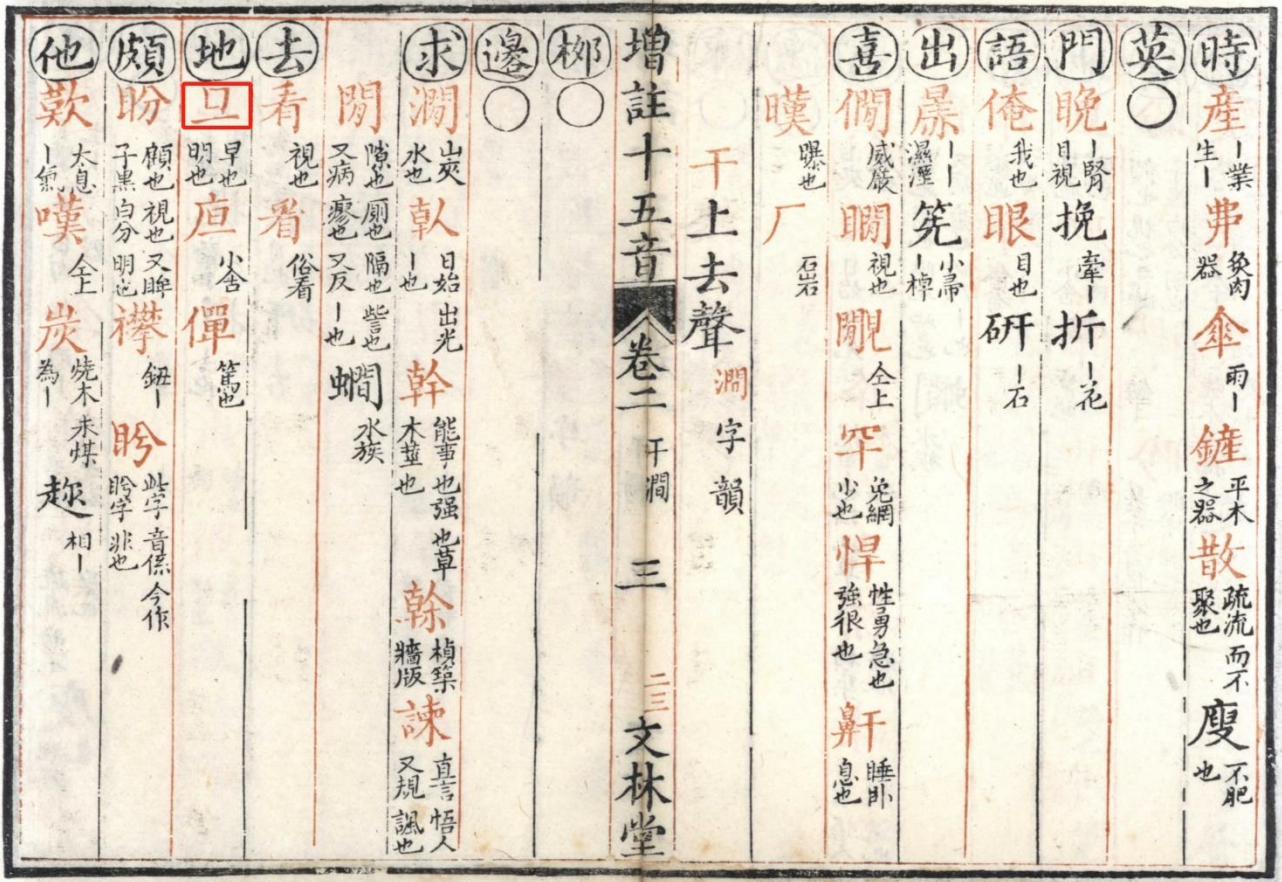


Fig. 2.1 《彙集雅俗通十五音》，清謝秀嵐撰，清嘉慶二十三年（1818）文林堂刻朱墨套印本，  
juan 2, folio 3B

漏 漏	癸 機	聽 聽	慶 慶 慶	壯 壯	罇 罇	夜 夜 從夜之字準此	冒 冒 帽勛準此 羅冕並從曰	散 散	贊 贊 從贊之字準此	貫 貫 貫實準此 下本從支	變 變 變	麵 麵 麵	召 召 從召之字準此	詔 詔	鬧 鬧
寇 寇	壽 壽 承作壽 從壽之字準此	佞 佞	競 競	暢 暢	卸 卸 御字準此	霸 霸 滿字準此	鼻 鼻	爨 爨 中作八 上不从大	象 象 象	幻 幻	面 面 緬酒準此 從目从儿	見 見 允亮秃並從儿	吊 吊	效 效	告 告 案作告尚可
楸 楸 楸 懋字準此	鬪 鬪 鬪字並從鬥	甯 甯	覓 覓 承作覓 瓊字準此	勑 勑 即創字。勑	漾 漾 漾字並從漾	舍 舍 捨字準此	箇 箇	旦 旦 從旦之字準此	奘 奘 奘	纂 纂	彥 彥 顏字準此 承作縣	縣 縣 懸字準此	叫 叫	礮 礮	暴 暴 本作暴 瀑曝準此 張人駿書

Fig. 2.2 《增訂字學舉隅》，清道光二十年刻本，(清)朱琦增訂，folio 12A

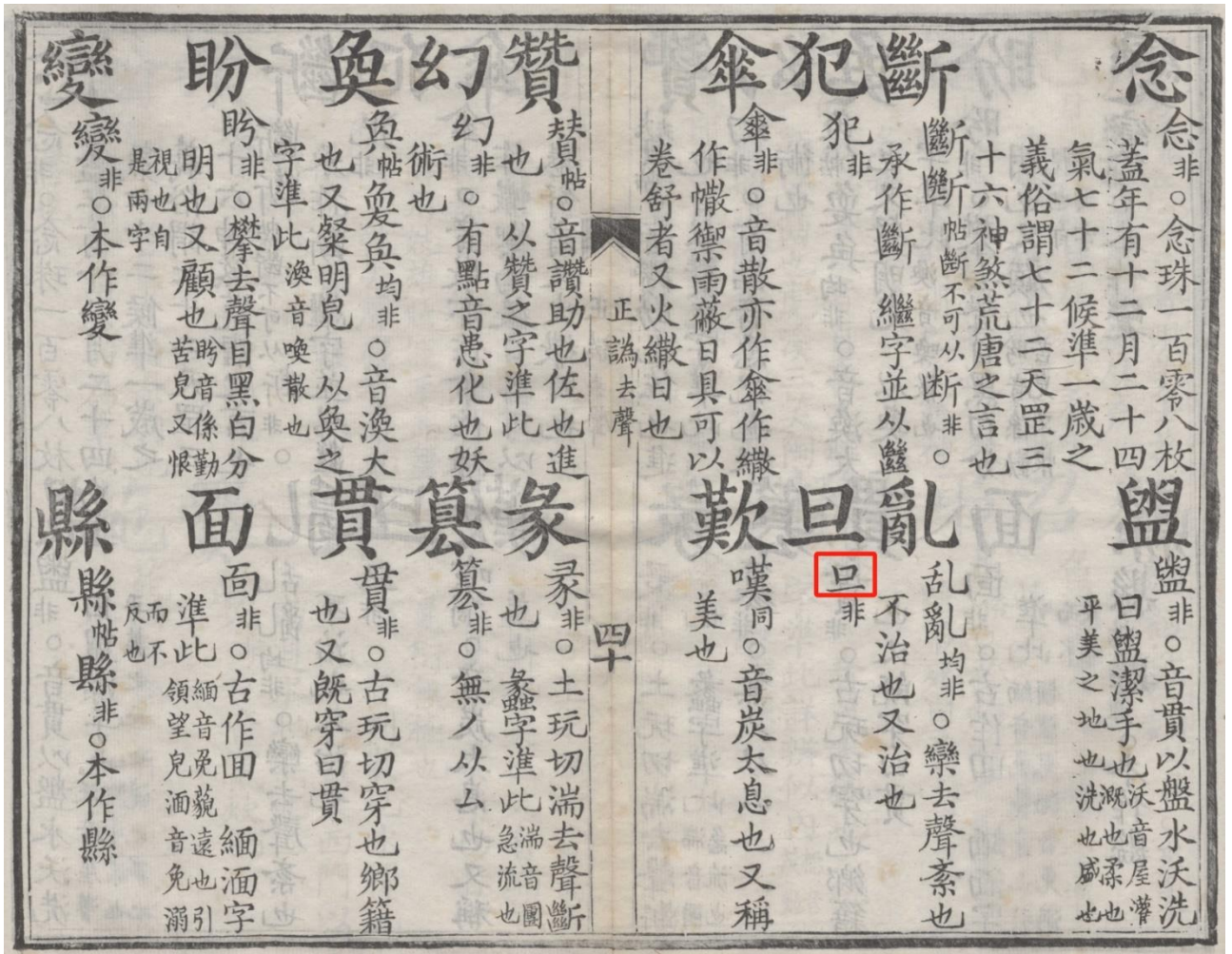


Fig. 2.3 《增廣字學舉隅》，清道光二十年刻本，(清)朱琦增訂，folio 40A

匿音小徐韻會引作匿大徐作匿

槃从宀从震雷向張隨而養口韻又昇品亦蘇韻

鑿從金小徐無

盤从示从絲系不... 韻

桴大桴... 韻

案屬下也二徐無 紐爛存左 **口**字 **口** 避 睿宗諱

省

檉也小徐無

械

唐寫本說文解字木部箋異

四一

Fig. 2.4 《唐寫本說文解字木部箋異》，清莫友芝撰，清光緒九年至十年（1883-1884）長洲張氏儀卹廬刻本，p. 41

繡衣行部親風采於大江以西素服拜庭望顏色於崇  
台之下積久願瞻英槩投老始契竒逢若有數存敢以  
文摯某官孟氏剛直之氣孔門宏毅之材豎髀脊梁擔  
當宇宙具法眼藏區別正衰四海魯山之名萬仞喬嶽  
之望自居廉察每志激清廣漢發摘如神小民氣吐葛  
豐刺舉不避大吏膽寒比福星重臨即陰氛頓豁雖後  
驚鶴怨不遂閒散而狐號鱗舞稍知伏藏方且竭蹶暑  
行宣朝廷之欽恤振揚秋肅消田里之歎愁萬口一談百

Fig. 2.5 劉壘：《水雲村稿》，文淵閣四庫全書，juan 10, folio 23A

𠵼 ( 𠵼、𠵼、骨、哭、  
拈、枯、个、拈 )

guh [ku<sup>6</sup>] ①做：~瓠。

guh hong. 做工②建筑；

造：~空。guh ranz. 造  
房子。③唱（山歌）；编  
（歌）；作（诗歌）：~欢。

guh fwen. 唱山歌。

Fig. 2.6 《古壮字字典》，pp. 206-207

𠵼 guh [ku<sup>6</sup>] ①〈动〉做；干。②〈动〉是；  
充当。③〈动〉建；造。④〈动〉唱（山歌）；  
编（歌）；作（诗歌）。⑤〈副〉老；老是；越。（见  
𠵼）

Fig. 2.7 蒙元耀，韦如柱；广西壮族自治区少数民族古籍保护研究中心：  
《古壮字大字典》（《壮学丛书》），南宁：广西民族出版社，2024.1，ISBN 978-7-5363-7630-4，p196

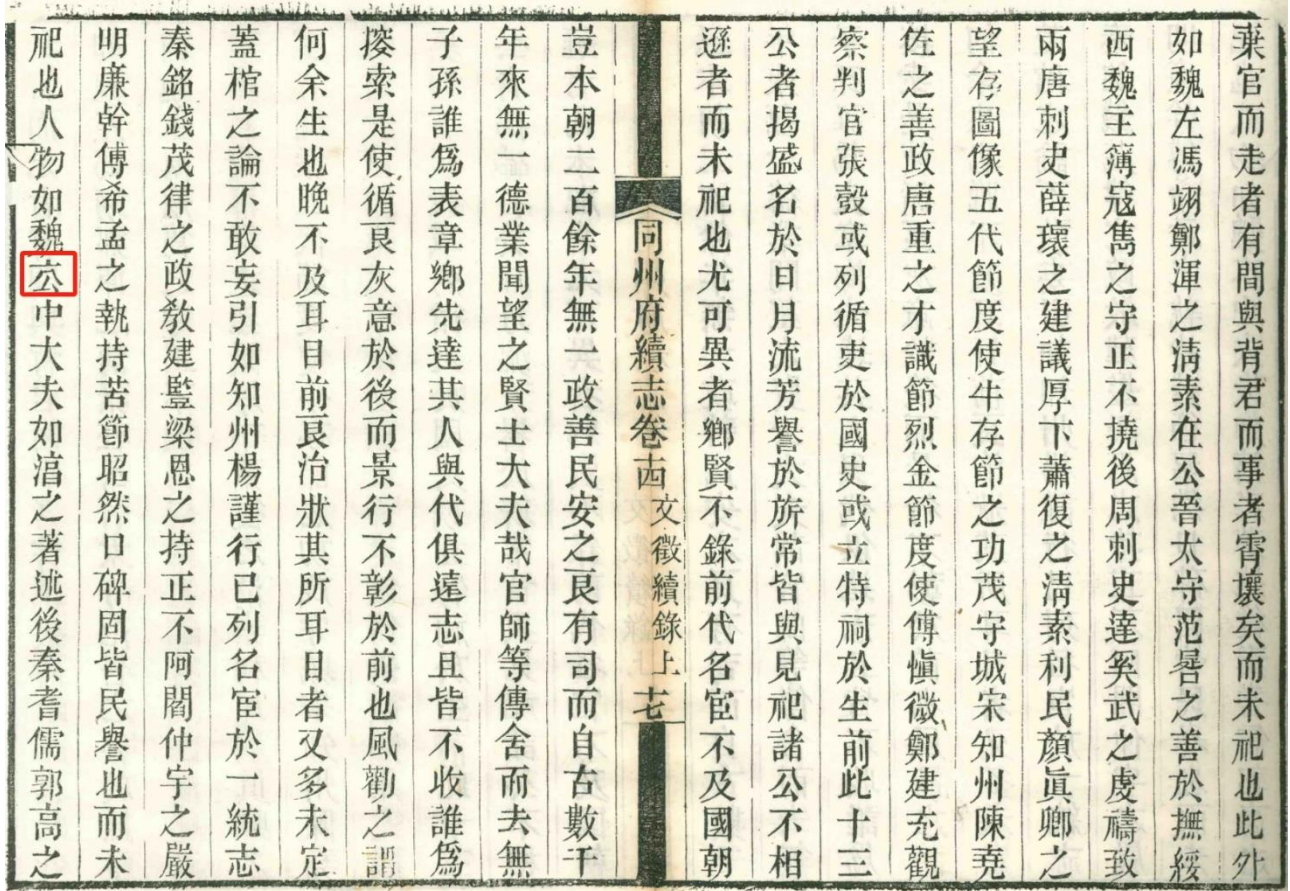


Fig. 3.1 《同州府續志》，清饒應祺修，清光緒七年(1881)刻本,juan 14, folio 17B

基論

地可基天不可基善哉基命之詩乎天命玄微乎何基之  
乎觀於有形之覆載皆以氣持之而後知基者之以理也  
基也者載也積累而上者始于下下安則上泰下裂則上  
傾是故舟遊于虛不如岸實岸臨于水不如山堅故山之  
崇高險亦至矣人或居之以山之基安且久也地安則不  
震人安則不叛天安則不危其所謂天命難諶者儆戒之  
辭而基命者修道之實功也基之以理者理不可易命亦  
有常此其事庶人不知而天子知之子孫不知而祖宗知

河濱文選

卷一

言

之甚矣周王之能爲天也曷言乎周之爲天也周之天猶  
是殷之天也周之命猶是殷之命也賢聖之君六七作非  
所謂天命眷注者乎紂失其道國亦隨之非所謂天命既  
去者乎儀鑒于殷峻命不易六七聖留之而不足獨夫敗  
之而有餘殷基頌矣周基初造武王未受命未久升遐成  
王以幼冲之年膺歷受籙其實與肇始者同一拮据此時  
之人心可周亦可殷其天命可去亦可留夙夜基命宥密  
微但其道當然其勢亦不得不然是以知周王之爲天卽  
天之所以爲周也今有作宮室者土木之工均而必先治

Fig. 3.2 《河濱詩選》，清李楷撰，清末（1821-1911）刻本，juan 1, folio 34A



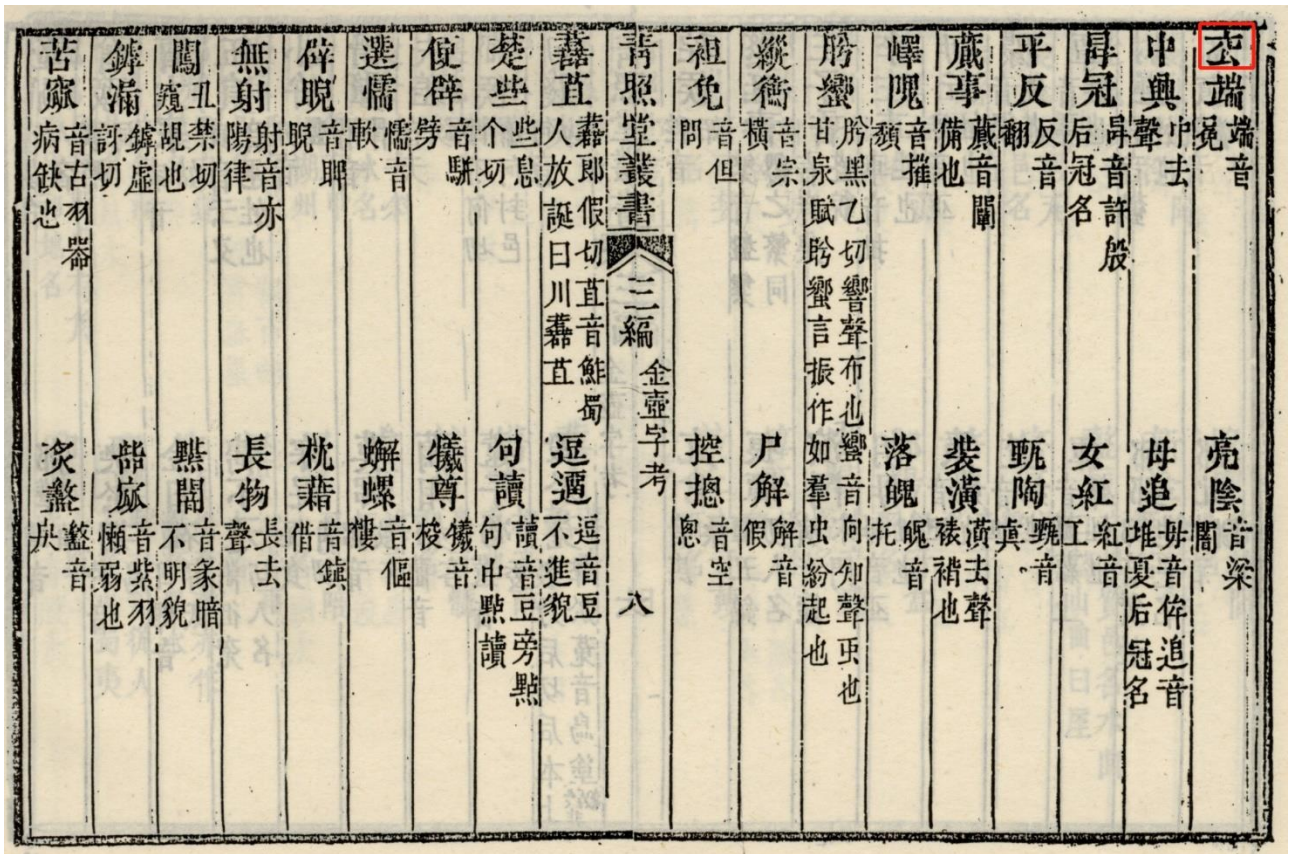


Fig. 3.3 《金壺字考》，宋釋適之撰，清道光十五年（1835）朝邑劉際清等刊本, juan 3, folio 8A

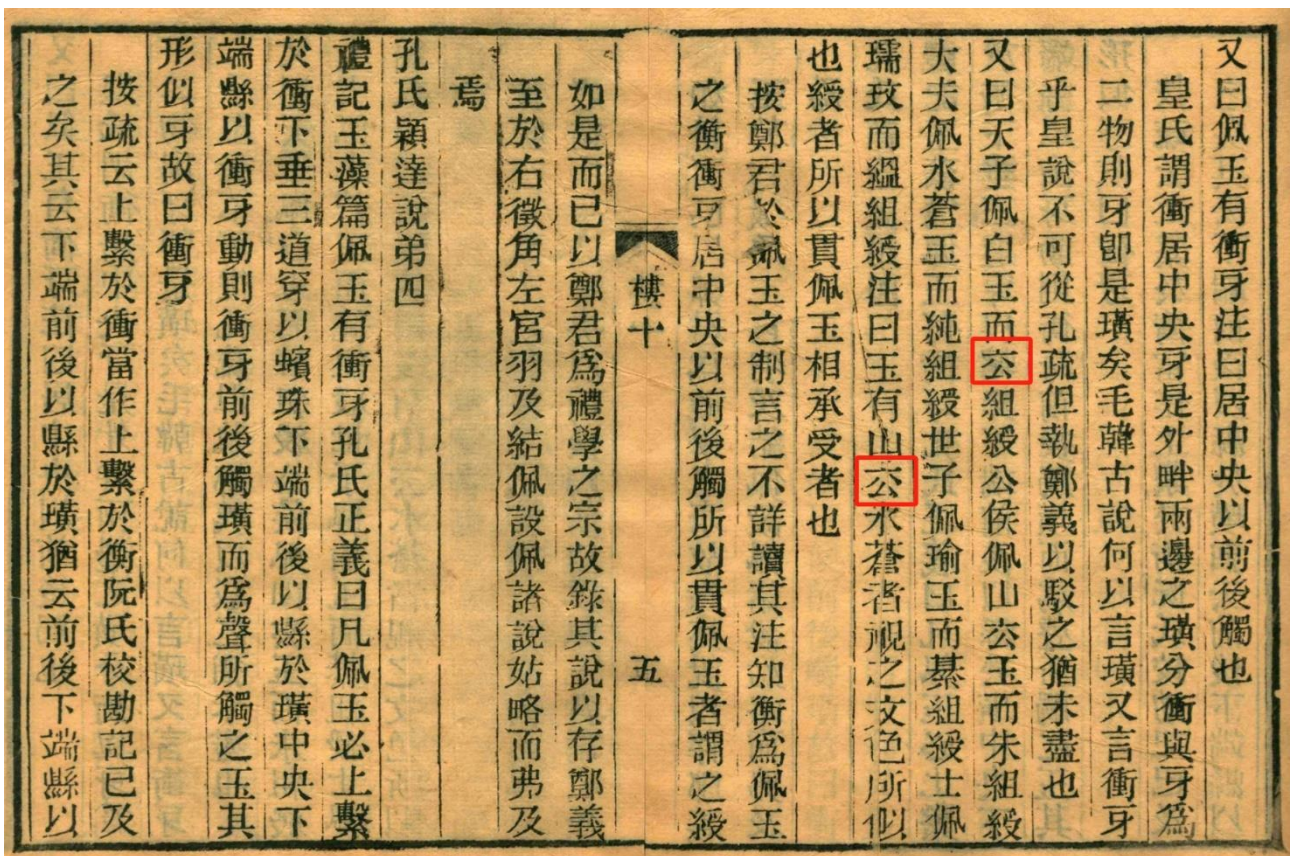


Fig. 3.4 《春在堂全書》，清俞樾撰，俞樓禱纂，清光緒二十五年(1899)刻本, juan 10, folio 5A

### 3. 特 征 字

用原字的特征部分来代替原字。(根据汉字教学经验，一个字的结构，最好能做到便于称说，这样好教好学。特征字使一些部首偏旁独立成字，这样就使更多汉字的结构便于称说。例如：锅筒作冎，就使蜗涡窝莴塌祸等字的构便于称说，因而有利教学。)

插 钺	冎	浸	冎	然	犬
葱	菊	鞠 掬	冎	弱	弓
得	寻	漏	冎	熟	丸
德	心	眉 媚	冎	数	畝
殿	戾	墓	冎	私	厶
蜂 峰	犖	幕	冎	酸 痠	夂
烽 锋	冎	脑 瑙	冎	滕 藤	泰
鼓 馘	豈	礲 瑙	冎	腾	卷
袞 滚 礲	冎	能	冎	微	光
锅	冎	攀	冎	象	冎
侯 候	冎	侵	冎	雄	冎
疆 疆	冎	渠	冎	修	冎
解	冎	缺	冎	旋 漩	冎

Fig. 3.5 《第二次汉字简化方案（草案）》

夫差內傳第五

甲堅士選，器飽弩勁。

案：器不可以言「飽」，「飽」當為「飭」，形近而誤。

今君悉四境之甲<sup>〔三〕</sup>，出大臣以環之。

案：「環」當為「擐」之借字。成二年《左傳》云：「擐甲執兵。」杜注云：「擐，貫也。」《國語·吳語》云：「服兵擐甲。」韋注同。

不知螳螂超枝緣條，曳腰聳距，而稷其形。

案：「稷」當讀為「側」。「側」、「稷」聲近，假借字。《御覽·皇王部》引《尚書》中候《日下稷，鄭康成注云「稷」讀曰「側」，是其例。

越王無余外傳第六

迴崑崙，察六扈，脈地理，名金石。

案：「六」疑當作「玄」。《山海經·中山經》云：陽虛之山，臨于玄扈之水。郭注引《河圖》云：蒼頡為帝，南巡狩，登楊虛之山，臨于玄扈洛汭，靈龜負書，丹甲青文以授之。「玄」，俗書或作「忞」，挽其半，遂成「六」字耳。

句踐人臣外傳第七

今懷夏將滯，志在於還。

Fig. 3.6 趙曄；周生春：《吳越春秋輯校彙考》，北京：中華書局，2019.6，p. 320

## 避讳录卷一

## 本朝敬避字样

320

圣祖仁皇帝讳。上一字，从亠从幺，《字典》缺末点，今颁行条例，用元字代。旧本书有用彡、宀、玄字代者，今不用。诗文内口<sup>①</sup>德、口黄、口鸟、口牡、口圭等字，皆不得用。直书本字者，举人罚停会试三科，进士罚停殿试三科，生员罚停乡试三科。虽经缺笔，仍各罚停一科，生员均发学戒饬。各讳犯者准此。策内汉儒郑康成，元欧阳原功，皆书其字。唐明皇不称某宗，史官刘知幾本以字行，今仍书其名炫、弦、絃、眩等字，缺末点。率字缺中点，畜字不必缺点，牵字写作牽。两讳相并之字，作茲或作兹。下一字，从火从華，韩愈“文其膏沃者其光口”，《字典》作燿，《唐宋文醇》作燿，科场旧例作燿，今颁行条例用煜字代。著《后汉书》之范蔚宗，行文只书其字，不以名称。又从火从暈之字，《诗》“口口震电”，《字典》作燿。从日、从華之字，《后汉书·张衡传》“列缺口其照夜”，《字典》作疇，二字音义相近，一体敬避。单用華字，音义各别，不得缺笔作萑，亦不得写古字作萑。陵号曰景。北魏宣武帝、唐宪宗、明宣宗，陵号相同。策内称某帝某宗不得以某陵称。古竟陵县，今湖北安陆府，后晋避敬字嫌

① “口”，此方框所代之字，为康熙讳名的上一字“玄”，排字时为保持原貌，仍用方框。

寧獨餓終，不以一溢米累父母。」乃于庭隙葺茅室，日夜操女紅給餽粥。鄰媪憐餉之，弗受。歲浸，餐腐相以活。積數歲，買一女奴，晨樵暮汲，拮据凍餓，相守者四十餘年。康熙辛亥十一月十七日病且死，屬曰：「歸我尸于傳同穴，瞑矣。」言訖而卒，年六十。

今將以壬子三月某日合葬如其言。士瑜屬予表之。於乎！婦從一而終，義也。節婦無子無食，難乎其爲節也。于傳于吳皆見逐，奪之者百而之死靡它也。不吳食而吳是居，嫠不可無依也；死而歸傳，終從夫也。君子以是難節婦，且俾其夫光箕藉以名焉。吳子兩若既傳其事，余爲之銘。銘曰：  
其生同歡，曾不累月。其卒同歸，萬古之宅。

### 路節婦党氏列傳 康乃心

節婦党氏，關中郿陽人也，世家城南莊頭邨。曾祖時元，明歲貢。祖擢，邑諸生。父炤，萬曆壬午舉人，仕懷仁令，以清節著。節婦生而端介，通孝經、論語、工楷書，及笄，適澄城湖南別駕一公，路公從廣次子世榮。未幾，榮以疾不起，時節婦年十九，痛哭不食，以死自誓。孀居凡七十二年，年九十一以壽終。其歿也，家人發遺笥，止孝經、列女傳數冊，及其翁一公先生自任所寄手蹟，皆勉以守節事，諄諄至不忍讀云。節婦生萬曆甲申，卒康熙甲寅，守義之年爲壬寅，子女無一出。

康乃心曰：余邑蓋古有嬰也，聖母之故里在焉。攷于詩，稱大邦有子，在洽之陽，在渭之涘。及劉向諸書所載，湯妃、禹母皆有嬰氏女，故自三代而降，如漢之任季兒，明之李生光被妻秦、任朝宣妻魏，以及近代之史生記魯節婦雷、趙臣兒妻、節女王、田光謙妻秦，何烈烈也，豈聖母遺墟風化固殊耶！路節

(前缺)

𠂔。<sup>(一)</sup>赤；𠂔；赭；赦。冲；凌。承；𠂔。<sup>(二)</sup>𠂔(巫)。麥；𠂔。翰。邕。婁。水；漿。冊(冊)。鹿；麟。身；𠂔(躬)。高(喬)；𠂔(矯)。𠂔；<sup>(三)</sup>𠂔(單)。虜。歹；殳；殖音寔，多也。<sup>(四)</sup>廬。<sup>(五)</sup>毛；毳。<sup>(六)</sup>𠂔。<sup>(七)</sup>幕音莫，帷幕。<sup>(八)</sup>貂。𠂔；<sup>(九)</sup>𠂔。<sup>(一〇)</sup>壺。<sup>(一一)</sup>春。囧；囧。爽。釐。𠂔。走；<sup>(一二)</sup>𠂔。<sup>(一三)</sup>𠂔。

【校記】

(一) 𠂔，《龍龕·乙部》云「古文，音舉」，即「舉」字草書的楷定字。伯二二二三號《金剛般若波羅蜜經講經文》「舉」字即有作此形者。

(二) 「承」和「𠂔」字的「承」旁底一中部少一橫，乃隸變之訛，茲徑錄正。又「𠂔」字字書不載，疑為「𠂔」的訛俗字。「𠂔」字《說文》從己，丞，釋作「謹身有所承也」，義與「承」相涉，故其字亦有訛變作「𠂔」者（《集韻》有此字，刻本「承」旁中部少一橫，亦傳刻之變），而「𠂔」當又為「𠂔」進一步訛變的產物。

(三) 𠂔，「网」古異體字「𠂔」的變體，敦煌文獻「网」旁多作此形，下「𠂔」字及今「罕」字上部即從此旁。

(四) 殖，《廣韻·職韻》與「寔」字同在常職切小韻，釋云「多也，生也」，與底卷音義皆合。

(五) 廬，就字形而言，此字當是從虍、盧，但字書無其字，此疑為「廬」的訛俗字。

(六) 「毛」「毳」二字大半在底二，其右下部彎鉤形末筆在底一，二本綴合後則全字完整無缺。

(七) 「𠂔」字字書不載，存疑。《郝錄》錄作「六某」二字，恐不可從。

(八) 注文「幕」字底二作一短豎，當是字頭「幕」字的省代符，茲回改作原字。《郝錄》錄作「也」字，非是。《廣韻·鐸韻》暮各切（與「莫」字同一小韻），釋云「帷幕，又姓」，可參。

Fig. 3.9 張涌泉：《敦煌經部文獻合集》，北京：中華書局，2008.8，p. 4298

杖于朝十年年八十頰表以老乞身詔許之引見于庭  
命升殿勞宴賜<sup>六</sup>冠素服又詔為三老養于明堂孝文  
再拜親袒割牲執爵而饋賜服及步挽一乘給上公祿

薨謚景桓公

北史本傳

和其奴代人少有操行文成初封昌平公累遷尚書左僕

射又與河東王閭毗太宰常英等並平尚書事在官慎

法不受私請遷司空加侍中薨贈平昌王謚曰宣

北史本傳

苟頽代人本姓若干厚重寡言少嚴毅清直武力過人遷

洛州刺史抑強扶弱山蠻畏威不敢為寇太和中歷位

侍中都曹尚書進爵河南公頽方正好直言文明太后

生殺不允頽亦言至懇切李惠李新之誅頽並致諫遷

司空進爵河東王以舊老聽乘步挽杖於朝大駕行幸

三川頽留守京師沙門法秀謀反頽率禁旅收掩畢獲

內外晏然薨謚僖王

北史本傳

寇讚字奉國上谷人父修之弟謙有道術太武敬重之讚

少以清潔知名非禮不動姚泓滅秦雍人千餘家推讚

為主歸魏拜河南郡太守其後秦雍人來奔河南榮陽

河內者戶至萬數拜讚南雍州刺史軹縣侯於洛陽立

雍之郡縣以撫之由是流人襁負自遠而至參倍于前

進讚爵河南公仍刺史分洛豫二州之僑郡以益之雖

Fig. 3.11 吳廷華: 《宣化府志》, 乾隆刻本, juan 27, folio 13B

石齒齒樹細風泠泠時見巖壁間粲若丹砂明溫泉發其  
陽揚訶勤百靈前峯指金閣真境標殊庭白道人跡稀青  
崖雲氣生信美無少留緬焉起深情

獨石

解鞍及停午稍欣烟霧收蒼然眾山出歷歷如雕搜前瞻  
一獨石靈宮居上頭頗聞去年夏水激龍騰湫走避登屋  
山夜半齊呀咻幸茲溪澗中今作清淺流晏安不可懷變  
化誠難求翠華渺在望行矣毋淹留

遊媯川水峪太玄道宮

元王 惲

迎謁次媯野將爲旦夕間尙餘百里遠却得三日閑追陪

玉堂翁清遊指仙山窮秋草木盡諸峯慘無顏兩厓蓄餘  
暖崑樹如春妍洞口疑有光望中已欣然始至覺夷曠稍  
深更幽寬山英喜客來夜雨濯翠鬢層巒與疊巘供我抃  
笏看雲封石上鉢玉漱山腰泉灌溉滋樹藝一脈窮灣環  
西臺頗峻絕兩折躋其巔詩翁見精健登頓不作難盤礴  
凜莫留松風吹袂寒降阿集晴疏高談渺孤攀山荒苦無  
稱似待新詩傳諸君垂橐來捆載雲烟還因公得勝賞此  
詩其可緩叶平但恐雲霞舉暮景去猶慳我非桓野王今識

東山安

槍竿嶺

山腰長城遺蹟尙在

元 廼 賢

Fig. 3.12 吳廷華：《宣化府志》，乾隆刻本，juan 39, folio 8B



宣化府志 卷三十九  
何爲爾赤貧無次兒身老踰七十此子忍相離爲言翁且  
喜開顏收淚淚

皇仁弘錫類單恩及麗眉一丁許侍養汝齒與例宜遣歸  
獲休養擊壤歌

聖慈翁云宣 上德實賴良有司有司無廢格流膏遍天  
涯維時執鞭士東首同祝釐

牧羊城

本朝 鹿聖模

人云蘇子卿牧羝近在茲羊城至今存訛誤始何時金卽

隨地湧清操不磷淄沙水的燦有湧金之目安得起古人指示斷羣

疑水脈溜羊矢故老傳荒辭理無事或有端坐邈遐思邊

方重大節旁引雜謾欺地靈喜增光幻出傳會之沉吟得

此意濡筆一題詩

龍潭

泉堙山以童勿怪景物荒試訪陂澤利人言大龍堂廢棄

不知儲入地失浩茫泉水出大龍堂東行數里入砂磧中狀流粵稽此邊徼自

昔爲戰場天險隳西關將軍卧北邙改邑復十年民氣難

驟場淳蓄引塘切設施必有方徒標漱玉名細碎亦可傷

北口峪

本朝 吳莘昌

老鐵削夾岑黝駭古花繡盤剝測萬疊鑽空達冥牖墻立

四十里崖峯儼初構冰鱗皴公厓想垂太古後劣劣趾選

Fig. 3.13 吳廷華: 《宣化府志》, 乾隆刻本, juan 39, folio 17A

霜災

時維八月中高空降**玄霜**豐年遭此成歉歲而况大  
風以後加摧戕婦豎腰鎌刈歸棄擲以餒鵝鴨鵝鴨  
不食告荒向官吏扑扶醫無庸愚民剝樹皮到處成  
白榆我慰愚民爾無苦

聖人仁覆天同溥卽看賑卹周我土

題家匠門潮生閣

張雲章

綺疏通達岑活碧弄淺渚我欲攜被來夜聽舟人語

二

元和縣志

卷三十六

藝文

三

三宿戀未休百川時已灑披襟雄風來圖書四面看

過高青邱舊隱居處

陳培脉

先生自號青邱子正是當年避地時載酒幾看江上  
月詠懷猶記卷中詩一川晚照人來少十畝荒煙鳥  
下遲莫歎風流成逝水故宮禾黍有餘悲

觀梅高酣亭

徐夔

二月寒轉甚江梅春正賒真成冰玉骨纔放兩三花  
嶼曲猶殘雪池清更淺沙山公好事者頻寄一枝斜

過樾公古栢山房

徐夔

Fig. 3.14 《元和縣志》，乾隆二十六年刻本，juan 36, folio 22A

蕩滌一氣仙王坐鎮天闕五方上眞化天稱尊飛行八極總領  
神兵爲道元輔持握四溟遏絕邪源除蕩妖氛威光下濟周徧  
十方雷電爭激風火施張萬彙保安道化甯康息澄眞固並獲  
長生恢宣大範告命普聞五神協慶列象文明大殺豁落陰斗  
書名攝召六天考校雲營百邪摧伏氣合眞仙炎精振威淵耀  
持權生靈安泰壽域永延元始符告勅命天官不容隱遏開導  
冥關幽沈羣類俱遂昇遷三元上佐列奏

上太

開天御歷龍耀剛風黃素敷眞太合空上輪元斗下立靈宮  
飛神化育梵炁成文渺渺洞泉無極冥冥天闕運轉羣品流形

道藏輯要

度人妙經

十

元集二  
メ上リ

元造億劫溟泮鴻濛赤光啟明混洞沖融泰清遼邈杳杳無窮  
靈寶設象萬化之宗太微九道皇極彌隆上元浩立大洞玉篇  
三十九皇赤書寶章普植百神永鎮十方常安太虛正憲宣揚  
儀璘執試萬景舒光太綱調攝位列高眞眞中上靈金闕輔臣  
揮霞紫房御氣太霄流音景延合範清謠雲營足質炎方扇颯  
鬱察圓羅召命玉宸玉宸降氣自然化生道妙微徧風帝尊  
雄一元父雌一元君混結交變成育五行五行御運六氣迭興  
素精金華萬和成仙靈威洞照明煥九天眞光下濟開闢幽關  
太陰曹局黃闕洞淵秉道威令勅告九官九官列奏上聞諸天  
考校罪福宿命因緣不得差忒戒教明宣普受開度咸獲升遷

Fig. 3.15 《元始无量度人上品妙經》，道藏輯要, juan 41, folio 10



Fig. 4.1 《大明成化丁亥重刊改併五音類聚四聲篇》，金韓孝彥、韓道昭撰，明釋思遠校勘考訂，釋文通重詳，明成化七年(1471)大隆福寺首座文儒重刊本，pian 13, folio 62A

人獨一不泣則嗚咽表安思直每念繼以血門見哭沾袍  
 滿堂一人皆不樂王室一泣流涕  
 感麟反袂拭情因外作悲自悲來填膺承下高子羔泣  
 血難也注不齒笑不為無洵涕國語文伯之母吳起泣  
 西河呂氏春秋一治于西河之外王錯諸之魏武侯荆軻  
 泣燕市史記曰一與高漸離飲於燕市泣別蜀宗頊聘吳  
 復相見見珠門朱曰臥老矣恐不孺子泣者舟人有其母死而難為繼  
 哭踊有節禮無容而巳擗踊哭泣哀以送之擗踊  
 哀之至也有筭為之節文筭數為父母稽顙絕  
 地之踊由文禮伯叔母既衰踊不絕地姑妹殊跛者不踊  
 民之性命在於穀書無逆周公曰君子所其無違先知八政  
 難乃可謀其逆豫也後稷播百穀舜典帝曰黎民阻飢  
 謂農殖嘉穀生民之本食貨不違農時穀不可勝嘉穀  
 六穗史相異畝同穎書養人穀所以庭碩補厥百穀  
 壯詩大田膏腴地百穀之所負唐天文志穀者人之司  
 命害百穀草木麗于土易食穀者智惠而巧禮戴穀  
 氣勝元氣其人肥而不壽養生之術常使禾嘉穀也說農  
 登孟秋一乃一教天子嘗新先薦寢廟百穀垂穎嘉穀一重一務  
 農重穀駟頌唐公也信公能博伯禽之法一稷勤百穀禽  
 云國播種櫻降一農殖嘉穀注右穀帛者生民之  
 命見帛非造化不育非人力不成見帛昏張中則務  
 種穀注三月一星一於南方年計不如盤穀六盤辨  
 名物尚其用使六宮之人共奉之注盤讀黃茂弗厭豐草種之  
 為粟謂六穀黍稷稻粱麥苽周禮小宗伯注弗治也  
 黃嘉穀也黃嘉穀也百穀用成所寶惟穀選穀惟國寶食乃種  
 陸之種仰膏雨如百穀之仰大國新穀既升利

Fig. 4.2 《重添校正蜀本書林事類韻會》，宋刻本，juan 88, folio 4A

**書法** 永者何。梁王立子也。有國舊矣。於是莽已誅滅。帝則書起兵而稱梁王。成蕭王之為帝。則削爵而稱劉永。  
 秦豐據黎丘。自號楚黎王。**質實** 黎丘。破名。注見光武建武三年。○田戎陷夷陵。轉寇郡縣。**質實** 夷陵。縣名。注見周赧王三十六年。  
 世祖光武皇帝建武元年。**考異** 按凡例。正統大書若各。注用之。則此年當大書世祖。光武皇帝。秀建武元年。春正月。方望以前定安公嬰稱帝於臨涇。玄遣兵擊斬之。**質實** 定安。縣名。注見新莽始建國元年。臨涇。漢之縣名。屬安定郡。晉郡治此。唐屬涇州。元併入鎮原州。故城在平涼府鎮原縣西二里。  
**書法** 定安。公前書莽廢。則不宜廢者也。此其不書故太子何。書故太子。則宜帝矣。長大不能名六畜。尚足以帝乎。故書以稱帝。以者。見以於人也。帝王所自立者也。見以於人。則不足以帝矣。綱目書以稱帝者。五。子嬰。盆子。梁蕭正。德蕭莊。閻僧。尊。嚴。明。與書使稱帝。魏使梁王。登。造。稱帝。齊遣真陽侯。淵。明。者。則又御批通鑑綱目卷八 漢光武皇帝建武元年 奎  
 矣。異  
 ○赤眉至弘農。玄遣兵擊之。大敗。赤眉進至湖。**質實** 弘農。郡名。注見獻帝興平二年。湖。縣名。注見武帝征和二年。○夏四月。公孫述稱成帝。  
 龍號元  
 蕭王擊尤來。大槍。五幡。敗之。  
 王擊諸部。連破之。乘勝輕進。反為所敗。歸保范陽。軍中不見王。或云。巴。及諸將。不知所為。吳漢曰。卿曹努力。王兄子。在南陽。何憂無主。眾乃定。陳俊曰。賊無輜重。若絕其食。可不戰而殄也。王遣俊將輕騎。馳出賊前。視人堡壁。堅完者。敕令固守。放散在野者。因掠取之。賊至無所得。遂散敗。**質實** 范陽。郡名。注見帝更始二年。因掠取之。賊至無所得。遂散敗。  
 涿郡。陳俊。南陽。西。郡人。  
 朱鮪殺李軼。攻温。平陰。馮異寇恂。擊破之。  
 馮異遣李軼。書勸令歸附。軼知長安已危。而以伯升之死。心不自安。乃報異書。而不復與爭鋒。故異得北攻天

Fig. 4.3 《御批資治通鑑綱目》，清聖祖玄燁撰，清康熙四十六年（1707）武英殿刻本，juan 8, folio 63A

亦云殺卒四萬血丹野 殘衆纒數十不能軍 群胡歸來血洗箭 仍唱一作 燃箭

胡歌飲都市都人回面向北啼 日夜更望官軍至

**章** 一云前後官軍苦如此王深父序云至德元年宰相房琯以 師戰祿山之黨而陳陶敗績此言朔方安西回紇大食兵 相助討賊然莫妙之性不無殘廢故都人不願胡兵討賊只望官 軍至也 祿山焚劫暴虐都人怨之而思唐德遂有望官軍之 句肅宗一幸而復西京豈 非因民謳吟思唐之九乎

悲育坂 宋寶十五載作

**補** 此書紀所謂秋卯又以南軍戰敗績南軍 楊希文所將八月天寶十五載十月二十三日

我軍育坂在東門 天寒飲馬太白窟 **補** 在岐州郿 縣去長安三百 里 **補** 陳希文將軍將南軍自宜壽入宜壽即扶風盤屋縣 天寶元年更名曰宜壽太白山亦在扶風郡縣陳陶方敗 一日而再戰我氣折而彼方縱自應復敗史記匈奴傳秦築長城 以備胡其下有泉窟可以飲馬征人路出於此而傷悲故釋子蘭 陳琳俱有飲 馬長城窟詩 **黃頭奚兒日向西** **補** 奚兒謂祿山所發 同羅奚契丹 之衆

如使何十年高瓊傳奚騎二十及使安志忠將精兵 軍士門志中奚人是也黃頭如所謂黃頭奴黃頭郎 **數騎彎弓**

**敢馳突** **補** 匈奴傳士力能彎弓盡為甲騎 **補** 前篇悲陳陶 散而歸所以言日向西其餘散騎 **山雪河水野蕭颺青是烽**

煙白人骨焉得附書與我軍 忍待明年莫倉卒 **補** 房琯 戰於陳陶斜不利猶欲持重而牽於邢延恩所促 **補** 雜記有倉 戰故敗而公詩有刃待明年之戒所以重傷之也

卒客无倉 卒主人

黃氏補千家集註杜工部詩史卷之二

Fig. 4.4 《黃氏補千家注紀年杜工部詩史》，唐杜甫撰，宋黃希、黃鶴補注，元至元二十四年詹光祖月崖書堂刻本，juan 2, folio 33A

轆轤車圖

此車用堅實木。方上下  
 七尺。高前後八尺。長頂  
 作魚脊。合脊處用鐵貫  
 裹頭。兩廂直立。去地止  
 寸。信前後四輪。輪各一  
 尺五寸。大其轂。穿輪徑  
 透兩廂。廂方七寸厚。橫  
 六尺。

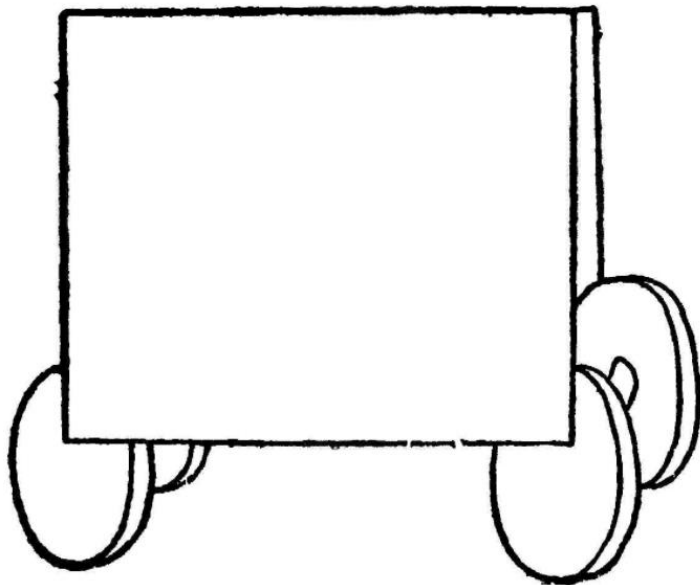


Fig. 5.1 《練兵實紀·附雜集·救命書》，明戚繼光、呂坤著，《叢書集成初編》1936年6月初版，column 2, p. 28



夫雷公式全樣圖。乃可依文篆造之。勿有差悟。此式諸賢秘法。力不可稱。量加高運式。有十萬神鬼從之。式有超凡入聖之功。有殺死入生之力。授佩式靈則召兵水火莫能所害也。衛公贊式曰。大哉雷公式。掌握天地之極。護身并佐國。可以免傾危。造式可天局地式。別有法而可也。造天地印篆法樣章第二。雷公式曰。授吾式乃得天帝隊隊六印。故黃石公曰。天地之氣。在吾之印。隊隊之合。在吾神式。諸式此日隱。蓋為此印尤好。古



式下高薄厚樣側

Fig. 5.2 《永樂大典》, juan 19782, folio 14A

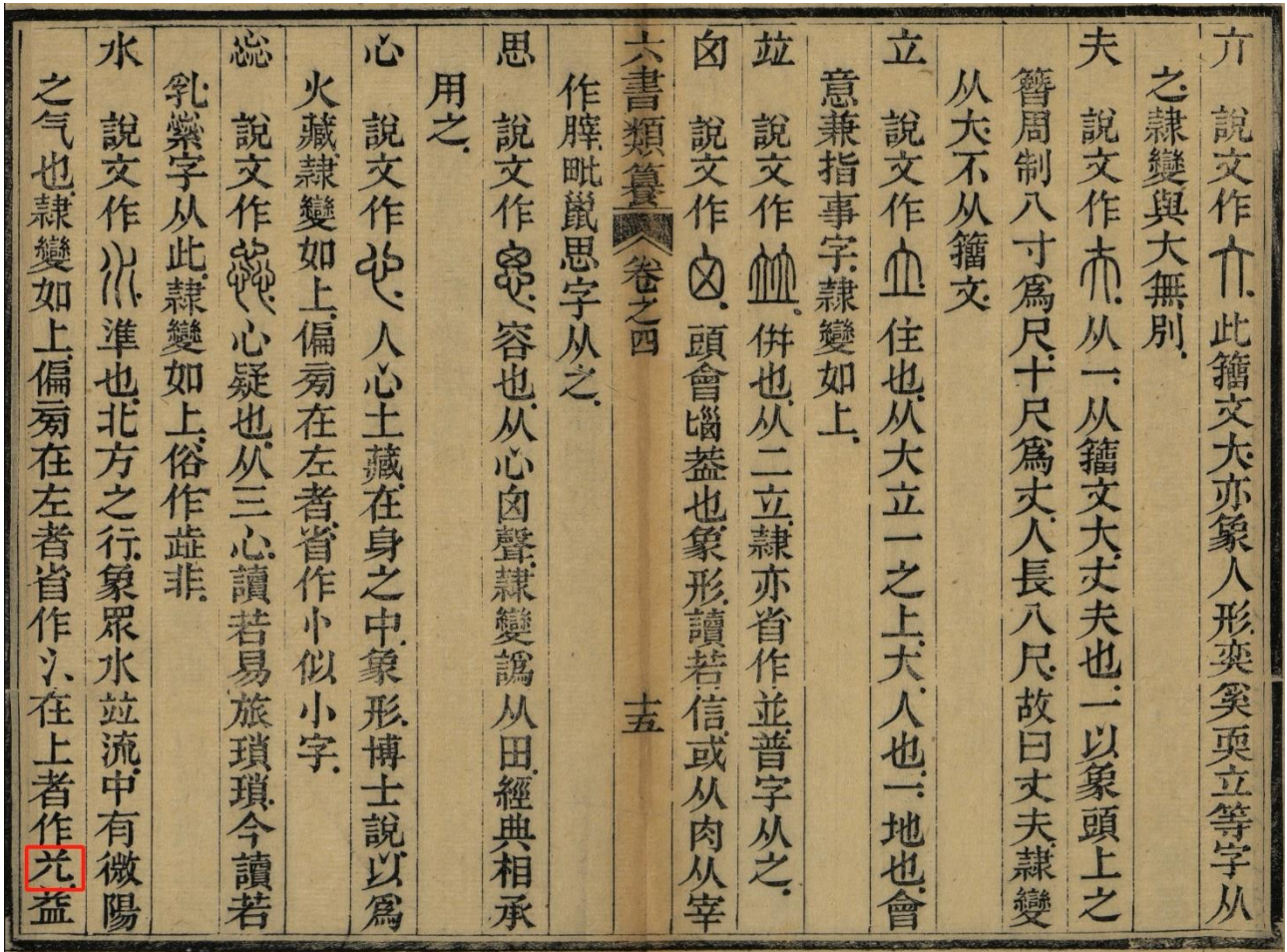


Fig. 6.1 《六書類纂》，清吳錦章撰，清光緒二十三年（1897）崇雅精舍刻本，juan 4, folio 15B

在陳有夢告行晨起計聞先友盡矣我亦白髮聞  
公之喪方食哽咽堂堂我公豈其云亡望公凜然  
猶舉我觴

祭歐陽文忠公夫人文 蘇軾

嗚呼文忠之薨十有八年士無所歸散而自賢我  
是用懼日登師門既友諸子及拜夫人望之愀然  
有穆其言簡肅之肅文忠之文雖無老成典刑則  
存何以嗣之使世不忘諸子惟迨好學而剛夫人  
寔使兄弟吾孫徽福文忠及我先君出守東南往  
違其顏病不能見卒以計聞自斂及葬餽奠莫親  
匪愧于今有覩昔人寓詞千里侑此一樽

潁州祭歐陽文忠公文 蘇軾

嗚呼軾自齟齬以學為嬉童子何知謂公我師畫  
誦其文夜夢見之十有五年乃克見公公為拊掌  
歡笑改容此我輩人餘子莫群我老將休付子斯  
文再拜稽首過矣公言雖知其過不敢不勉契濶  
艱難見公汝陰多士方譁而我獨南公曰子來寔  
獲我公我所謂文必與道俱見利而遷則非吾徒  
又拜稽首有死無易公雖云止言如故日元祐之  
初起自南遷叔季在朝如見公顏入拜夫人羅列

Fig. 6.2 《皇朝文鑑》，宋呂祖謙輯, juan 24, folio 9A

防命在賈王府裡封門考較就派賈蘭為監臨官防  
 閑弊賈蘭這日按名給卷在西邊大廳上安了椅  
 卓三重門通嚴、封鎖各門派親信家人把守小鈕  
 向輝華商量要請他和優曇曼殊做房考官三人都  
 應允了至期皇上親自命題交小鈕帶回開蔭第一  
 題是賦得耳下於淵五言十二韻得揚字第二題是  
 龔欵賦以漢書律歷志為韻第三題是潔官開門論  
 第四是擬王仲宣公燕詩即次原韻末後策問一道

第四十二回  
 五

問後漢中興二十八將論者謂為上應二十八宿然  
 歟否歟其中何將上應何宿可悉數歟諸人之事功  
 品望孰優孰劣所封何秩食邑若干戶一、觀縷陳  
 之水平中國二十八將于南宮雲臺此外附者幾人  
 能備詳其姓名官爵政績否歟了這五道題目賈蘭  
 先第二人專、坐在上面不許各人說話禁止交頭  
 接耳眾人中也有得了題振筆直書的也有反覆沉  
 吟的還有愁眉蹙額似乎不詳題目的小鈕只催快

Fig. 6.3 《綺樓重夢四十八回》，清蘭臯居士編，清嘉慶四年(1799)刻巾箱本，Chapter 42, folio 5B

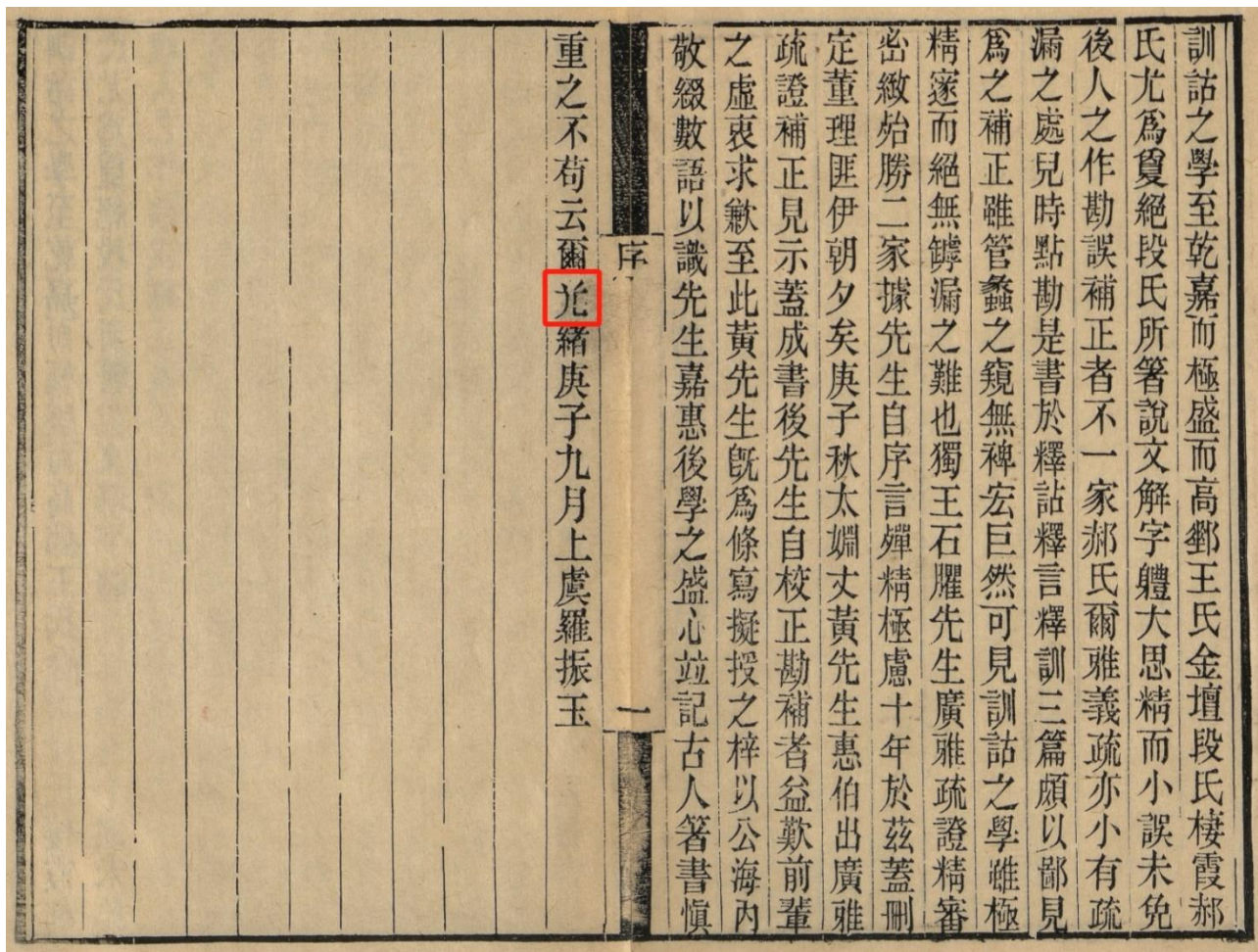


Fig. 6.4 《廣雅疏證補正》，清王念孫撰，黃海長輯，清光緒二十六年（1900）黃海長借竹宦刻本，序， folio 1B

### 3. 特 征 字

用原字的特征部分来代替原字。（根据汉字教学经验，一个字的结构，最好能做到便于称说，这样好教好学。征字使一些部首偏旁独立成字，这样就使更多汉字的结构便于称说。例如：锅筒作缶，就使蜗涡窝莪塌祸等字的结构便于称说，因而有利教学。）

插 钬	缶	浸	汩	然	犬
葱	菊	鞠 掬	匆	弱	豕
得	寻	漏	扁	熟	丸
德	心	眉 媚	尸	数	敝
殿	屮	墓	奎	私	厶
蜂 峰	犖	幕	布	酸	夂
烽 锋	彖	脑 瑙	鹵	痿 藤	泰
鼓 馗	豈	礲 瑙	巨	滕 藤	眷
袞 滚 碾	宀	能	李	腾 微	光
锅	缶	攀	臼	象	缶
侯 候	矣	侵	汩	雄	厶
疆 疆	聿	渠	汩	修	冬
解	聿	缺	决	旋 漩	定

Fig. 7 《第二次汉字简化方案（草案）》

易林鹿畏人匿俱入深谷命短不長爲虎所  
得○六書正譌以水半見出於山口象形  
曰笑貌○六書正譌俗作啣膝矻矻  
非二八皆合與山谷字分開者不同  
家訓○**三** 矻 側誼切音臻玉篇谷名○**矻** 名在上艾縣見顏氏  
從九誤  
雅道 **四** 矻 胡音切音橫說文谷中  
也 矻 響徐曰鏗矻谷中聲

**五** 矻 呼合切音酬甜開陵谷之形在  
溪通川也○六書正譌從谷从占占五  
割切殘也殘地爲坑坎會意別作漆井

**六** 矻 呼各切音郝溝也○**矻**  
洪大壑 矻 候谷名

郎力切音勞 **矻** 呼舍切音酬矻呀洞谷空大  
碑僻深谷貌 **矻** 貌如石賦矻呀豁開

局玉篇 **矻** 土諫切音綻 **矻** 直流切音儔

造父爲御鬪爲右按鬪善御者名或謂鬪侑周穆王車名  
或謂周穆王馬名皆非又石林燕語王起所不識者鬪侑二字  
揚升庵引起對太宗但云所不識者入駿圖中數字 **矻** 盧容  
不言此二字也王起武宗時人升菴曰太宗亦誤

龍山深貌相如 **矻** 口陷切音欠虎怒 **矻** 於京切音莫  
賦深山深貌 **矻** 貌○從谷音矻

**矻** 胡邁切音 **矻** 牽雞切音欺永注川曰矻杜預曰淵  
後谷名 **矻** 也宋均口無水曰谷有水曰矻又姓

又棠谿複姓 **矻** 茲雞切音奚反戾也莊子婦姑勃 **矻** 呼括  
俗作溪 **矻** 矻注勃爭也矻空也○從谷音矻 **矻** 切歡

入聲說文通谷也相如賦通谷豁又疏通也又豁達漢高祖豁  
達大度○又叶許月切音而張衡西京賦駸婆駸盪盪暮枯桀

Fig. 8.1 《玉鼎字彙》，明梅膺祚撰，明末陳長卿重刻本，column 10, folio 32A

讀儒書窮聖道。道家邪妄之說。未嘗究心。至於鄙棄  
詞曲。尤所不習。不當以非道事。陛下所以連日憂  
惶。不敢奉命者。實不願。陛下此舉也。且古之帝王。  
必資輔弼。以成治化。舜大聖也。其命禹之辭曰。予違  
汝弼。汝無面從。伊尹之告太甲曰。有言逆于汝心。必  
求諸道。蓋惟恐臣之不盡言也。仰惟祖宗所以置  
文淵閣。簡命學士居之者。實欲其謀議政事。論講經  
史。培養本原。弼正闕失。非欲其阿諛順旨。惟其言而  
莫之違也。臣等待罪此地。積歲累時。今經筵早休。日  
皇明經世編 徐傳文靖 卷之一 樂章 十 平露堂  
講久曠。異端邪說得以乘間而入。此皆臣等講讀不  
勤。輔導無狀。不能事事規正。以啓陛下之聖心。保  
陛下之初政。憂愧之至。無以自容。近數月來。凡奉中  
旨處分。其合理者。自當仰承德意。不敢違越。聞于民  
情有干。治體相礙。亦不敢苟且應命。以誤陛下。未  
免封還執奏。至再至三。迹似違忤。情實忠愛。似此者  
多。伏願陛下垂日月之明。廓天地之量。俯加鑒察。  
曲賜依從。臣等益當勉策駑鈍。庶幾少有裨益。非但  
樂章一事而已。

Fig. 8.2 《皇明經世文編》，明陳子龍等選輯，明末平露堂刻本，juan 65, folio 10A



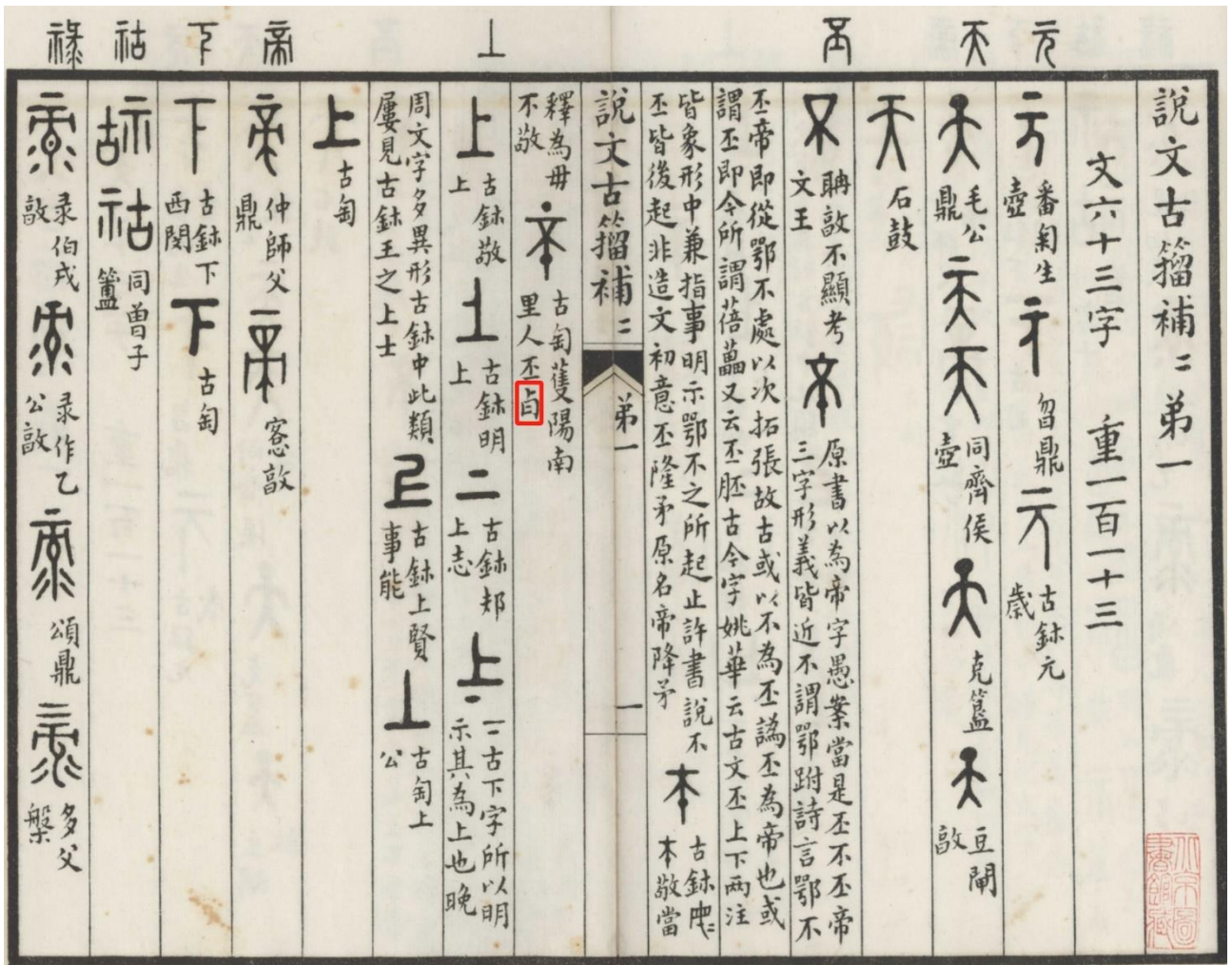


Fig. 8.3 《說文古籀補二》，民國丁佛言撰，民國十三年（1924）上海商務印書館石印本，juan 1, folio 1B

時候，竟無力抵抗，以至身焚國滅，演出了一幕壯烈的民族悲劇。

關於殷人和異族的鬥爭，在古代文獻中，屢有記載，然文字簡略，其詳不可而得知。在卜辭中則記載甚多，但是大都寥寥數字，對於殷人所採取的軍事行動的詳情，我們還是無從知道。唯有帝辛（紂王）征夷方的卜辭，偶然有前後銜接的，我們由此可以知道他的軍事行動的始末。現在我們不避煩冗，把它詳細地敘述一下，在幫助我們了解殷人的地理和社會生活上，或許是有益的。

在帝辛十祀九月甲子，開始卜“征夷方”。決定征伐後，何時出發，則因卜辭缺佚，已不可知。現在我們只知道在閏九月癸亥，殷王的大軍已經到達履地（今山東范縣東南），在履大約停駐了六天。十月戊辰，再開始行動，由履往商（今河南商邱縣），十一月辛丑才到達，途中走了三十四天，大概每至一地都要準備給養，有所勾留。例如在雪，即停駐六天。由商至攸，需時約二十七天。在途中到處停留，行動是遲緩的，例如在白休息了兩天，在可休息了五天。在十一月癸卯從商出發，至十二月己巳才到達攸（今安徽桐城縣）。帝辛的大軍到達攸邑之後，便與攸侯喜的部隊會師，攸侯喜是這次戰爭中最重要將領，從卜辭中屢言“王從攸喜”可以看出。從十二月己巳到辛巳，帝辛大概在攸休息了十天左右。辛巳那天，帝辛已經到了前綫陣地舊。次晚，情況即告緊張，但是敵人並沒有來襲，部隊也沒有驚動，所以壬午的卜辭說：“今夕不震。”再過八天，至庚寅日，和東夷的盟國林方有小接觸。次日至瀟，住了五天。到瀟的次日壬辰，帝辛還到齧去遊玩。丁酉在𠄎，戊戌在勤，並會從事田獵。足見緊張的軍事情況過去之後，殷王已經有閒情逸致來從事遊玩田獵了。十二月辛巳，殷王從攸出發到前綫，次年十一祀正月乙巳，殷王從前綫回到攸，其間二十五日，大概正是帝辛率領攸侯之衆尋覓敵人作戰的期間。可能由於殷王先聲奪人，強敵已倉皇遁走，殷軍並沒有得到決戰的機會。

京朝覲，二十七年实授元谋县县丞”。<sup>⑩</sup>所谓“原袭土官知县”，即指其在元代已为世袭土职。可以推断，阿骇率部北迁迷易的时间，至迟不会晚于元代，且有可能就在段氏统治时期。

第七，《纪功碑》所谓喇吗长官司，当为马刺长官司（其地在今盐边惠民）之误。考马刺长官亦为世袭土官，也非因从景东应征去建昌平月鲁而以功授职，且马刺长官司的设置并非在洪武二十五年平月鲁之时，而在永乐之初。《明史·四川土司传》说：“永乐五年设马刺长官司，其村落多白夷居之。长官世阿氏，洪武时归附，授世职。”<sup>⑪</sup>又《土夷考》说：“马刺又名瓦刺，土官姓阿氏，国初归附受职，世官旧部落。”<sup>⑫</sup>由此可见，该碑所言亦属不实。又见于清代的记录，马刺长官司长官仍姓阿。嘉靖《四川通志·武备·土司》说：“马喇副长官司阿际昌，系猓夷人，其先阿际忠于康熙十九年投诚，是系呈请袭职。”《纪功碑》所谓“所有弟兄叔侄，一例更为安姓”，是不可信的。

第八，《纪功碑》说：“阿混散为土游击，分驻腾冲卫、大侯州，统束威远、镇远（应为镇沅）二州，并辖三处长官司。”已如前述，腾冲卫并不设于洪武，而设于正统十年三月。是年所设的腾冲军民指挥使司，可以简称为腾冲卫。若不指此时的腾冲军民指挥使司，那就只能指更晚的嘉靖之时的腾冲卫。《明实录》说：“嘉靖十年十二月壬寅，改云南腾冲军民指挥使司为腾冲卫。”<sup>⑬</sup>又大侯州置于宣德三年（1428），“以土官刀奉罕为知州”。<sup>⑭</sup>该卫、州洪武之时未立，何谓有土游击阿混散分驻？又“威远州蛮名孟磨，又名惠蒙陇，元初立碌必陇管民头目，后改为威远州，今洪武十八年归附，二十六年仍立为州”。<sup>⑮</sup>该州自元迄明有土官管辖，洪武三十五年（即建文四年，1402年），“以土官刀算党为威远知州”，见于《明史·云南土司传二》，刀算党当为世袭土职。又镇沅州“旧为威远州之地，洪武三十三年，其州土官刀混孟据其地叛，西平侯剿平之，立为镇沅州，以元江军民府土官千夫长刀平领州事”。<sup>⑯</sup>《土官底簿》说：“刀平，百夷人，云南元江府因远罗必甸长官司民，世袭土官总管，专一管集操练。洪武三十四年总兵官奏准开设镇沅州，升本州知州。”此二州土官该是当地世袭土酋，镇沅州并非置于洪武二十五年平月鲁之后，又何以受阿混散土游击管束？

以上各点是《纪功碑》存在的问题。但碑中的疑点不止这些。它之所以如此错谬，根本原因就在于它没有反映明初建昌地区的客观史实。

## (二)

如果上述诸点还尚不足以说明《纪功碑》的不实，那碑中关于安普卜（即阿普卜）的记载，却集中地说明了这一点。

根据该碑所载，安普卜系安伏成之侄，原是景东佤族，洪武二十五年跟随安伏成征月鲁

#### **4. Appendix**

Appendix A: Comparison of glyphs and designs for proposed forms and Jianzi forms

Appendix B: Attributes

Appendix C: Font

(End of Document)

*Appendix A*

Comparison of glyphs and designs for proposed forms and Jianzi forms

Source	Proposed Form	Jianzi Form	Ud. SN	No. of JZ Evi.	Note
GCESI-00507	𠄎	𠄎	&001;	1 (App. G SN. 856)	
GCESI-00508	𠄎	𠄎	&002;	1 (App. H SN. 1)	
GZHSJ-0133	𠄎	𠄎	&018;	24 (App. G SN. 219)	UCV #62, #222
GCESI-00509	𠄎	𠄎	&020;	3 (App. G SN. 193)	UCV #62
GCESI-00510	𠄎	𠄎	&025;	14 (App. G SN. 229, 230)	UCV #62
GCESI-00511	𠄎	𠄎	&031;	12 (App. G SN. 34, 37, 38)	
GCESI-00512	𠄎	𠄎	&049;	1 (App. H SN. 16)	
GCESI-00513	𠄎	𠄎	&057;	5 (App. G SN. 282)	
GCESI-00514	𠄎	𠄎	&113;	1 (App. G SN. 481)	PRC convention

Note 1: “Ud. SN” means the serial numbers for the unencoded fingering letters used in IRG N2645, which are also mentioned in IRG N2728.

Note 2: “No. of JZ Evi.” means the total numbers of the pieces of evidence in Appendixes G and H of IRG N2645.

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG  
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS  
FOR ADDITION OF CJK UNIFIED IDEOGRAPHS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646**

**Submitters are reminded to:**

1. Fill in all the sections below.
2. Read the Principles and Procedures Document (P & P) available at  
for guidelines and details before filling in this form.

3. Use the latest Form from

<https://appsrv.cse.cuhk.edu.hk/~irg/irg56/IRGN2424SubmissionForm.xlsx>

See also <http://appsrv.cse.cuhk.edu.hk/~irg/irgwds.html> for the latest *Unifiable Component Variations*.

**A. Administrative**

1. IRG Project Code:	IRG N2753
2. Title:	China's UNC proposal on 9 characters
3. Submitter's Region/Country Name:	China
4. Submitter Type (National Body/Individual Contribution):	National Body
5. Submission Date:	2024-11-02
6. Requested Ideograph Type (Unified or Compatibility Ideographs)	Unified
If Compatibility, the submitter is strongly encouraged to instead register them as IVS in a new or an existing IVD collection(See UTS #37) with the IRG's approval (Registration fee will not be charged if authorized by the IRG.).	
7. Proposal Type (Normal Proposal or Urgently Needed)	Urgently Needed
8. Choose one of the following:	
This is a complete proposal.	YES
(or) More information will be provided later.	

**B. Technical – General**

1. Number of ideographs in the proposal:	9
2. Glyph format of the proposed ideographs is in TrueType?	tff
Are all the proposed glyphs put into BMP PUA area?	YES
Are data for source references vs. character codes provided?	YES
3. Source references:	
Do all the proposed ideographs have a unique, proper source reference (member body/international consortium abbreviation followed by no more than 9 alphanumeric characters)?	YES
4. Evidence:	
a. Do all the proposed ideographs have a separate evidence document which contains at least one scanned image of printed materials (preferably dictionaries)?	YES
b. Do all the printed materials used for evidence provide enough information to track them by a third party (ISBN numbers, etc.)?	YES
5. Attribute Data Format: (Excel file or CSV text)	Excel

### C. Technical - Checklist

<b>Understanding of the Unification Principles</b>	
1. Has the submitter read ISO/IEC 10646 Annex S and does the submitter understand the unification principles?	YES
2. Has the submitter read the “Unifiable Component Variations” (contact the IRG technical editor through the IRG Convenor for the latest version) and does the submitter understand the unifiable variation examples?	YES
3. Has the submitter read the IRG PnP document and does the submitter understand the 5% Rule?	YES
<b>Character-Glyph Duplication</b> ( <a href="http://www.itscj.ipsj.or.jp/sc2/open/pow.htm">http://www.itscj.ipsj.or.jp/sc2/open/pow.htm</a> contains all the published ones and those under ballot)	
4. Has the submitter checked that the proposed ideographs are <b>not unifiable</b> with any of the unified or compatibility ideographs of the latest version of ISO/IEC 10646? If the checking has been done against an earlier version of ISO/IEC 10646, please specify the version. (e.g. 10646:2012)	YES 10646:2020,
5. Has the submitter checked that the proposed ideographs are <b>not unifiable</b> with any of the ideographs in the amendments, if any, of the latest version of ISO/IEC 10646? If yes, which amendment(s) has the submitter checked?	YES 2020 Amd.1
6. Has the submitter checked that the proposed ideographs are <b>not unifiable</b> with any of the ideographs in the proposed amendments, if any, of ISO/IEC 10646? If yes, which draft amendment(s) has the submitter checked?	YES 2020 CDAM.2
7. Has the submitter checked that the proposed ideographs are <b>not unifiable</b> with any of the ideographs in the current working M-set and D-set of the IRG? (Contact IRG chief editor and technical editor through the IRG Convenor for the newest list) If yes, which document(s) has the submitter checked?	YES WS2021, WS2024
8. Has the submitter checked that the proposed ideographs are <b>not unifiable</b> with any of the over-unified or mis-unified ideographs in ISO/IEC 10646? (See Annex E of the IRG PnP document)	YES
9. Has the submitter checked whether the proposed ideographs have any <b>similar ideographs</b> in the current standardized or working sets mentioned above?	YES
10. Has the submitter checked whether the proposed ideographs have any <b>variant ideographs</b> in the current standardized or working sets mentioned above?	YES
<b>Attribute Data</b>	
11. Do all the proposed ideographs have attribute data including the Kangxi radical code, stroke count, and first stroke(primary)?	YES
12. Do the proposed ideographs contain secondary radical code and their stroke count and first stroke are also provided?	YES
13. Do all the proposed ideographs have the document page number of evidence documents in the attribute data?	YES
14. Do all the proposed ideographs have the proper Ideographic Description Sequence (IDS) in the attribute data? If no, how many proposed ideographs do not have the IDS?	YES
15. If the answer to question 9 or 10 is yes, do the attribute data include any information on similar/variant ideographs for the proposed ideographs?	NO
16. Do all the proposed ideographs contain the total stroke count (kTotalStrokes) <sup>1</sup> ?	YES

<sup>1</sup> The IRG understands that kTotalStrokes can be ambiguous and subject to different interpretations. The IRG takes no responsibility to check the correctness of the submitted attribute data.